ДНІПРОПЕТРОВСЬК ЖИТОМИР ЗАПОРІЖЖЯ
КИЇВ КРАМАТОРСЬК КРИВИЙ РІГ
ЛЬВІВ МАРІУПОЛЬ МИКОЛАЇВ
ОДЕСА СЛОВ'ЯНСЬК ХАРКІВ ХЕРСОН

© ZEBRA — JULIA OCKER, STUDIO FILM BILDER

ФЕСТИВАЛЬ КОРОТКОМЕТРАЖНОГО КІНО
ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ПІДЛІТКІВ

ЄДНІСТЬ і ТОЛЕРАНТНІСТЬ

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ КОРОТКОМЕТРАЖНОГО КІНО ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ПІДЛІТКІВ

«ЄДНІСТЬ І ТОЛЕРАНТНІСТЬ»

Всеукраїнський фестиваль короткометражного кіно для дітей та підлітків «Єдність і толерантність» стартує 16 вересня 2015 в Києві. У рамках кінофоруму відбуваються безкоштовні покази короткометражних фільмів для юної аудиторії, а також дискусії з глядачами. Після старту в Києві програма протягом осені буде показана у 12 українських містах. Організаторами «Єдності і толерантності» виступають Goethe-Institut в Україні та Міністерство закордонних справ Німеччини, за участі фестивалів Interfilm Berlin і KUKI teen screen, а також компанії «Артхаус Трафік».

Фільми для програми були відібрані за допомогою експертів європейського фестивалю короткометражного кіно Interfilm Berlin. Серед них — номінант на «Золотого ведмедя» Берлінського МКФ, короткометражка режисера-асистента Уеса Андерсона про футбольних фанів, і навіть мюзикл про кохання хлопця-емо і зразкової дівчини-католички. Тематика стрічок стосується різних проявів толерантності: від взаємин одноліток у класі до сприйняття біженців.

Під час фестивалю у кожному місті-учаснику проходять сеанси трьох блоків короткометражних робіт, які розраховані на різні вікові категорії — від 5 до 18 років. Усі покази супроводжує обговорення переглянутого матеріалу з модераторами. Частину показів особисто представлять режисери.

Реєстрація на безкоштовні покази вже відкрита на сайті tolerancefilmfest.org.ua

У рамках кінофестивалю «Єдність і толерантність» з 15 вересня по 15 листопада проходить конкурс дитячих малюнків і фотографій. Його мета — почати діалог про терпимість до людей з іншим світоглядом, про повагу несхожих звичаїв і традицій, визнання альтернативних точок зору. Участь у конкурсі можуть взяти діти та підлітки від 5 до 18 років. Умови участі — на сайті tolerancefilmfest.org.ua. Переможців у трьох вікових групах визначить відкрите голосування. На авторів найкращих робіт чекає призовий фонд конкурсу — 30 електронних планшетів.

МІСТА, ЯКІ ПРИЙМАЮТЬ ФЕСТИВАЛЬ

кінотеатр
«КІНОПАНОРАМА»
16–18 вересня

кінотеатр
«ІНОТЕАТР»
22–24 вересня

кінотеатр
«ПРАВДА-КІНО»
29 вересня – 1 жовтня

кінотеатр
«УКРАЇНА»
29 вересня – 1 жовтня

кінотеатр
«РОДІНА»
29 вересня – 1 жовтня

кінотеатр
«ЛЬВІВСЬКИЙ КІНОЦЕНТР»
29 вересня – 1 жовтня

кінотеатр
«САПФІР»
29 вересня – 1 жовтня

кінотеатр
«МУЛЬТИПЛЕКС»,
ТРЦ Сіті Центр
20–22 жовтня

кінотеатр
«МУЛЬТИПЛЕКС»,
ТРЦ Вікторі Плаза
20–22 жовтня

кінотеатр
«МУЛЬТИПЛЕКС»,
ТРЦ Фабрика
20–22 жовтня

кінотеатр
ІМ. ДОВЖЕНКА
17–19 листопада

кінотеатр
«ПОБЄДА»
24–26 листопада

кінотеатр
«8 $^{1}/_{2}$»
24–26 листопада

ПРОГРАМА ФЕСТИВАЛЮ

ПРОГРАМА ДЛЯ ДІТЕЙ 5–8 РОКІВ

Шість короткометражних стрічок про стосунки з тими, хто не схожий на нас. Про вибір між легкими рішеннями та сміливістю бути собою. Старий будиночок-халабудка, що в душі лишився дитиною, зебра в клітинку, перелітні птахи та кумедні добрі монстри з екрану розкажуть глядачам свої історії.

ХАЛАБУДКА, *реж. Манук Депоян, Україна, 2014, 11'*
ДІНЬ ДІНЬ / LU DING, *реж. Сі Фан Тян, Китай, 2010, 12'*
МИШКА МІНА / MINA MOES, *реж. Мірьям де Віт, Нідерланди, 2011, 15'*
ПЕРЕЛІТНА ПТАШКА / ПЕРЕЛЕТНАЯ, *реж. Вєра Мякішева, Росія, 2012, 6'*
БУДИНОЧОК ДЛЯ МОНСТРА / MONSTERBOX, *реж. Людовік Гавіє, Лукс Гудсон, Колін Жан-Сонієр, Денья Косорлу, Франція, 2012, 7'*
ЗЕБРА / ZEBRA, *реж. Джулія Окер, Німеччина, 2013, 3'*

ПРОГРАМА ДЛЯ ДІТЕЙ 9–14 РОКІВ

Фільми про вирішення проблем у класі, про традиції венеційських гондольєрів та побутові хитрощі африканських тубільців. А також про дітей, які мимоволі потрапляють у конфлікти дорослих. Один із фільмів програми – «Шоколадні війни» – був номінований на Золотого ведмедя на Берлінському МКФ як найкраща короткометражна робота.

ШОКОЛАДНІ ВІЙНИ / COVERED WITH CHOCOLATE, *реж. Ансгар Алерз, Німеччина, 1999, 1'*
ЗМІНИ / MUDANCA, *реж. Фабіан Ребеццо, Едуардо Фабіан, Мозамбік, 2011, 15'*
З ІНШОЇ СТОРОНИ / THE OTHER SIDE, *реж. Хен Шалем, Велика Британія, Ізраїль, 2012, 24'*
ПОЛУДЕНЬ / LA HORA SEÑALADA, *реж. Іван Мацца, Венесуела, 2013, 13'*
ДІВЧИНА-ГОНДОЛЬЄР / LA RAGAZZA E LA GONDOLA, *реж. Аббе Робінсон, Велика Британія, 2013, 12'*
ТЕРПЕЦЬ УРВАВСЯ! / DAS BOOT IST VOLL, *колектив дітей, Німеччина, 2015, 3'*

ПРОГРАМА ФЕСТИВАЛЮ

ПРОГРАМА ДЛЯ ДІТЕЙ 15–18 РОКІВ

Сім анімаційних та художніх фільмів про пошуки взаєморозуміння. Нерівно розрізаний торт стає причиною справжнього божевілля, шматочок тканини здатний змінити долю юної дівчини, а спроба приховати невелику брехню тягне за собою шквал непередбачених наслідків.

КОЛІЗІЯ / COLLISION, *реж. Макс Хаттлер, Велика Британія, 2005, 3'*
ТОРТ / KOLAC, *реж. Даніель Шульжич, Хорватія, 1998, 8'*
МАТЕСО / MATESO, *реж. Луіз-Марі Колон, Делфін Ерман, Домінік Ван Ек, Сімон Медар, Сіона Відаковіч, Бельгія, 2012, 7'*
ТАЄМНИЦЯ / STRACH, *реж. Мартін Крейчі, Чехія, 2013, 21'*
СПРОБА / TRYOUTS, *реж. Сюзанна Казарес, США, 2013, 14'*
ЕМО. ФІЛЬМ-МЮЗИКЛ / EMO (THE MUSICAL), *реж. Ніл Тріффетт, Австралія, 2013, 16'*
ЛІДЕР / *Coach, реж. Бен Адлер, Франція, 2014, 14'*

Усі покази
супроводжує обговорення
переглянутих фільмів та дискусія з модераторами.

КОНКУРС ВІД ФЕСТИВАЛЮ «ЄДНІСТЬ І ТОЛЕРАНТНІСТЬ»

Юним учасникам конкурсу пропонується створити малюнок або фотографію, яка проілюструє цінність взаємної поваги. Це може бути будь-який сюжет на тему терпимості до людей з іншим світоглядом, поваги несхожих звичаїв і традицій, розуміння альтернативних точок зору.

Учасниками конкурсу можуть стати діти віком від 5 до 18 років. Переможців у трьох вікових категоріях визначать користувачі соціальних мереж шляхом прямого голосування. Завершення голосування відбудеться 15 листопада, а переможці будуть оголошені 1 грудня 2015.

Призовий фонд конкурсу – 30 електронних планшетів, які будуть розподілені між 10-ма фіналістами у кожній з трьох вікових категорій. Для участі в конкурсі потрібно зареєструватися 1 підвантажити малюнок або фотографію в електронному форматі на сайті tolerancefilmfest.org.ua.

ГОСТІ ФЕСТИВАЛЮ

Мірьям де Віт (Mirjam de With) –
режисерка фільму «Мишка Міна», Нідерланди

Мірьям де Віт народилася 1982 року в Яуре, Фрисландія. Здобула ступінь бакалавра з комунікації та аудіовізуального дизайну й відвідувала курси Нідерландської кіно- і телеакадемії, поки не перевелася до арт-школи Sint Lukas у Брюсселі. Здобувши ступінь магістра у створенні художніх фільмів 2007 року, Мірьям переїхала до Амстердаму, де влаштувалася режисером-асистентом, а з 2010 року повністю присвятила себе роботі над власними проектами.

Фабіан Ребеццо (Fabian Ribezzo) –
режисер фільму «Зміна», Мозамбік

Режисер, сценарист, актор, аніматор і дизайнер, Фабіан Ребеццо випускав свої кіно- і телероботи в Аргентині та Італії з 1990 по 2005 рік, отримавши 15 міжнародних нагород за фантастичні короткометражні фільми «Я вб'ю?» і «Ворота». Представляв Італію на 52-му Каннському кінофестивалі, де був учасником конкурсу Kodak European New Talent. У 2005 переїхав до Мозамбіка, де заснував компанію Bonga Mbilo Multimedia і тепер працює над пересувним кінопроектом.

Іван Мацца (Ivan Mazza) –
режисер фільму «Полудень», Венесуела

Після зйомки серії короткометражних телефільмів про культурне різноманіття світу, Іван у 2004 заснував у Венесуелі продакшен-компанію.

ГОСТІ ФЕСТИВАЛЮ

Сюзанна Казарес Домінго (Susana Casares Domingo) –
режисерка фільму «Проба», США

Сюзанна Казарес Домінго народилася в Барселоні, Іспанія, у 1979 році. Після закінчення бакалаврату з філології вивчала сучасне мистецтво в Університеті Барселони. Продовжила освіту на факультеті візуальної комунікації в HfG в Оффенбаху (Німеччина), де зосередилася на відеоарті, фотографії й документалістиці. Роботи Сюзанни були показані на європейських фестивалях і виставках, у тому числі і на Берлінському кінофестивалі. Зараз Сюзанна закачує магістратуру з мистецтва у UCLA, Лос-Анджелес (США). У 2010 здобула нагороду асоціації зарубіжної преси Голлівуду, премію Мері Пікфорд за режисуру і грант Panavision New Filmmaker.

Манук Депоян (Manuk Depoyan)
режисер фільму «Халабудка», Україна

Народився у Єревані, Вірменія. Перша спеціальність – архітектор. Вчився на Вищих курсах сценаристів і режисерів у Москві. Працював на студії «Вірменфільм» (Єреван), брав участь у створенні фільмів московської студії «Крістмас Філмз», працював на студії «Пілот» у Москві. У 2004-2005 роках був режисером на студіях «Вірменфільм» та «Укранімафільм» (Київ), з 2008 – режисером на студії «Ялтафільм». У 2013-2014 роках – режисером на студії «Укранімафільм». Із 2014 – режисер на студії Panama Grand Prix.

ОРГАНІЗАТОРИ:

Goethe-Institut

Всесвітня мережа культурних центрів Федеративної Республіки Німеччина. Популяризує вивчення німецької мови за кордоном і підтримує міжнародну співпрацю в культурній сфері, подає детальну інформацію про культурне, суспільне і політичне життя Німеччини.

Мережа Goethe-Institut, Goethe-Center, культурних спільнот, читальних залів, екзаменаційних центрів та центрів вивчення німецької мови виконує основні завдання культурної та освітньої політики за кордоном. Крім того, Goethe-Institut виступає як партнер громадських і приватних культурних організацій.

Матеріал для своєї роботи Goethe-Institut черпає з різноманітного відкритого суспільства Німеччини і живої німецької культури, поєднуючи досвід і бачення партнерів у Німеччині та за кордоном зі своєю професійною компетентністю й працюючи в партнерському діалозі. Goethe-Institut є партнером для всіх, чия діяльність тісно пов'язана з Німеччиною, німецькою мовою і культурою; працює під власну відповідальність і є політично незалежним.

Goethe-Institut готовий до вирішення культурно-політичних питань, поставлених глобалізацією, і розробляє інноваційні концепції гуманного світу, побудованого на взаєморозумінні, де культурне розмаїття сприймається як багатство.

Interfilm Berlin

Заснований у 1982 році як фестиваль короткометражних фільмів, Interfilm Berlin виріс у всесвітньо визнану міждисциплінарну платформу, що спеціалізується на короткому метрі. Компанія проводить масштабні фестивалі, займається дистрибуцією, продажем контенту та організацією точкових проектів, пов'язаних із короткометражним кіно.

Щорічний Міжнародний берлінський фестиваль короткометражного кіно (Berlin Short Film Festival), який передував появі Interfilm Berlin, реалізував безліч міжнародних проектів – як у сфері короткометражного кіно, так і в ширшоому культурному контексті. Організатори віддають перевагу малобюджетним незалежним фільмам і своїм пріоритетом називають пошук нових талантів. Цього року на фестивалі, що тривав із 2 по 6 липня, були представлені понад шістдесят робіт. Переможцем став відеоартист-експериментатор Іра Шнайдер.

Із 1999 року Interfilm Berlin займається дистрибуцією і просуванням короткометражного кіно. У каталозі компанії близько трьох сотень робіт – від документальних до анімаційних – які представляють повний спектр даного жанру в сучасній Європі.

ОРГАНІЗАТОРИ:

KUKI TEEN SCREEN
INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUTH BERLIN

Міжнародний фестиваль короткометражних фільмів для дітей та підлітків KUKI teen screen

Виник 2000 року як невелика секція фільмів для дітей на Берлінському фестивалі короткометражного кіно. Оформився в самостійну подію у 2008. Фестиваль славиться програмою, яка збирає яскраві і незвичайні фільми для юної аудиторії, котрі глядачі навряд чи зможуть побачити за межами фестивалю. Після кожного показу глядачі беруть участь у дискусіях з авторами фільмів та експертами.

Щорічно на конкурс подають близько тисячі робіт з усього світу. Переможців у дитячій та підлітковій категоріях обирає, відповідно, дитяче та юнацьке журі.

KUKI проходить одночасно з Берлінським фестивалем короткометражного кіно, що дозволяє збирати в одному просторі найкращих світових кіномитців для обміну досвідом та спілкування з аудиторією.

АРТХАУС ТРАФІК

Артхаус Трафік

Компанія була заснована групою однодумців у 2003 році.

«Артхаус Трафік» став першим українським дистриб'ютором, який спеціалізується на кінопрокаті арт-кіно. На даний момент компанія випустила на екрани понад 400 фільмів, серед яких «Піна» Віма Вендерса, «Океани» Жака Перрена, «Затоичи» Такеші Кітано, «Басейн» Франсуа Озона, «Повернення» Андрія Звягінцева, «Олдбой» Чхан-Ук Пака, «Пророк» Жака Одіара і «Мільйонер із нетрів» Денні Бойла.

Спільно з посольствами та культурними центрами зарубіжних країн «Артхаус Трафік» проводить ряд щорічних фестивальних проектів – Вечори Французького кіно, Нове британське кіно, Нове німецьке кіно, Тиждень італійського кіно і Манхеттенський фестиваль короткометражних фільмів.

З 2010 по 2013 рік команда «Артхаус Трафік» була засновниками та співорганізаторами Одеського міжнародного кінофестивалю.

У 2014 році компанія заснувала щорічний міжнародний кінофестиваль для дітей і підлітків Чілдрен КіноФест.

ОРГАНІЗАТОРИ

GOETHE INSTITUT

interfilm berlin

KUKI · TEEN SCREEN
INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUTH BERLIN

Auswärtiges Amt

АРТХАУС ТРАФІК

МЕДІА-ПАРТНЕРИ

пікселькі tv

НАШЕ РАДІО
Все буде по-нашому

ФОКУС

oKino.ua
кіноафіша, все про кіно

LB.ua
ИЗБРАННОЕ ДЛЯ ВСЕХ

promum

UAUA.info
Для хороших родителей